

Article 8 In situ conservation [excluding Articles 8h and 8j]

第8条 生息域内保全 [(h) 及び (j) を除く]

70. What is the relative priority afforded to implementation of this Article and the associated decisions by your country? あなたの国において、本条項及び本条項に係る決議の実行に関する相対的な優先度はいかがですか?					
a) High 高い	<input checked="" type="checkbox"/>	b) Medium 中程度	<input type="checkbox"/>	c) Low 低い	<input type="checkbox"/>
(理由) 自然環境保全法、自然公園法、鳥獣保護及狩猟ニ関スル法律、種の保存法等の関係法令等による、様々な保護地域制度や捕獲、採捕規制などがあります。					
71. To what extent are the resources available adequate for meeting the obligations and recommendations made? 義務や勧告を実行するにあたり、利用可能なリソースの状況はいかがですか?					
a) Good 十分	<input type="checkbox"/>	b) Adequate 適度	<input type="checkbox"/>	c) Limiting 限られている	<input checked="" type="checkbox"/>
Further comments on relative priority and on availability of resources 相対的な優先度及び利用可能なリソースに関する追加コメント					
72. Has your country established a system of protected areas which aims to conserve biological diversity (8a)? あなたの国では、生物多様性の保全を目的とした保護地域制度を確立しましたか(8a)					
a) system under development 制度を確立中					<input type="checkbox"/>
b) national review of protected areas coverage available 保護地域のレビュー状況を提供可能					<input type="checkbox"/>
c) national protected area systems plan in place 保護地域制度の計画がある					<input type="checkbox"/>
d) relatively complete system in place 比較的完全な制度がある					<input checked="" type="checkbox"/>

<p>(理由)</p> <p>我が国の保護地域としては、自然環境保全法に基づく原生自然環境保全地域、自然環境保全地域、自然公園法に基づく国立公園、国定公園、種の保存法に基づく生息地等保護区、鳥獣保護法に基づく鳥獣保護区、国有林野管理経営規程に基づく保護林、水産資源保護法に基づく保護水面などがあります。</p> <p>なお、今後、自然環境保全基礎調査をはじめとする各種調査の結果を基に一定の基準を設け、生物多様性保全上重要な地域を特定し、それがどれだけ保護地域とされているのか、また、その管理方法は適当であるのかという観点から、現行の保護地域の制度及び保護地域の設定の再点検を行うことを検討します。</p>	
<p>73. Are there nationally adopted guidelines for the selection, establishment and management of protected areas (8b)?</p> <p>保護地域の選定、設定、管理のために国としての指針がありますか(8b)?</p>	
a) no いいえ	
b) no, under development 作業中	
c) yes はい	x
d) yes, undergoing review and extension はい、再検討、拡充中	
<p>(理由)</p> <p>保護地域制度毎に選定、設定、管理のための国としての指針があります。</p>	
<p>74. Does your country regulate or manage biological resources important for the conservation of biological diversity with a view to ensuring their conservation and sustainable use (8c)?</p> <p>あなたの国では、生物多様性の保全のために重要な生物資源の保全及び持続可能な利用を確保するため、当該生物資源について規制又は管理を行っていますか(8c)?</p>	
a) no いいえ	
b) early stages of development 作業の初期段階	
c) advanced stages of development 作業の最終段階	
d) programme or policy in place 計画又は政策がある	x
e) reports on implementation available 実行に関する報告書が提供可能	
<p>(理由)</p> <p>例えば、種の保存法による希少種の捕獲、譲渡規制、水産資源保護法及び海洋生物資源の保存及び管理に関する法律による水産動植物の採捕規制、文化財保護法による天然記念物の現状変更に関する規制、国有林野事業による保護林の管理、河川法に基づく規制などがあります。</p>	
<p>75. Has your country undertaken measures that promote the protection of ecosystems, natural habitats and the maintenance of viable populations of species in natural surroundings (8d)?</p> <p>あなたの国では、生態系及び自然の生息地の保護、並びに自然の生息環境における存続可能な個体群の維持を促進する措置を講じていますか(8d)</p>	
a) no measures 措置はない	

b) some measures in place 措置はいくつかある	x
c) potential measures under review 措置をレビュー中	
d) reasonably comprehensive measures in place 包括的な措置がある	
<p>(理由)</p> <p>自然環境保全法等の関係法令に基づく既存の保護地域制度や各種の規制等、種の保存法に基づく保護増殖事業、国有林野事業による希少野生動植物種保護管理事業や保護林の管理、河川における河川管理区域内での行為の制限など、様々な措置がとられています。</p>	
<p>76. Has your country undertaken measures that promote environmentally sound and sustainable development in areas adjacent to protected areas (8e)?</p> <p>あなたの国では、保護地域に隣接する地域における開発が、環境上適正かつ持続可能なものとなることを促進する措置を講じていますか(8e)?</p>	
a) no measures 措置はない	
b) some measures in place 措置はいくつかある	x
c) potential measures under review 措置をレビュー中	
d) reasonably comprehensive measures in place 包括的な措置がある	
<p>(理由)</p> <p>環境影響評価制度により、一定規模以上の開発行為について環境保全上適正なものとなるよう配慮することとなっているなど、様々な措置がとられています。</p>	
<p>77. Has your country undertaken measures to rehabilitate and restore degraded ecosystems (8f)?</p> <p>あなたの国では、劣化した生態系を修復、復元する措置を講じていますか(8f)?</p>	
a) no measures 措置はない	
b) some measures in place 措置はいくつかある	x
c) potential measures under review 措置をレビュー中	
d) comprehensive measures in place 包括的な措置がある	
<p>(理由)</p> <p>例えば、自然公園の植生復元事業や、河川事業における多自然型川づくりの取り組み、国有林野事業による保護林保全緊急対策事業など様々な措置がとられています。</p>	
<p>78. Has your country undertaken measures to promote the recovery of threatened species (8f)?</p> <p>あなたの国では、絶滅のおそれのある種の回復を促進する措置を講じていますか(8f)?</p>	
a) no measures 措置はない	
b) some measures in place 措置はいくつかある	
c) potential measures under review 措置をレビュー中	
d) comprehensive measures in place 包括的な措置がある	x

(理由) 主に、種の保存法により包括的に措置しています。	
79. Has your country undertaken measures to regulate, manage or control the risks associated with the use and release of living modified organisms resulting from biotechnology (8g)? あなたの国では、バイオテクノロジーにより改変された生物の利用及び放出に係るリスクについて、これを規制、管理又は制御するための措置を講じていますか(8g)?	
a) no measures 措置はない	
b) some measures in place 措置はいくつかある	×
c) potential measures under review 措置をレビュー中	
d) comprehensive measures in place 包括的な措置がある	
(理由) 関係省庁がそれぞれの分野で安全確保の指針を策定しています。	
80. Has your country made attempts to provide the conditions needed for compatibility between present uses and the conservation of biological diversity and sustainable use of its components (8i)? あなたの国では、現在の利用と生物多様性の保全及びその構成要素の持続可能な利用とを両立させるために必要な条件を整えるための努力をしていますか(8i)?	
a) no いいえ	
b) early stages of development 作業の初期段階	
c) advanced stages of development 作業の最終段階	
d) programme or policy in place 計画又は政策がある	×
e) reports on implementation available 実行に関する報告書がある	
(理由) 条約に基づき策定した、「生物多様性国家戦略」(平成7年10月地球環境保全関係閣僚会議決定)に基づく各種施策が実施されています。	
81. Has your country developed and maintained the necessary legislation and/or other regulatory provisions for the protection of threatened species and populations (8k)? あなたの国では、絶滅のおそれのある種及び個体群を保護するために必要な法令その他の規制措置を制定又は維持していますか(8k)?	
a) no いいえ	
b) early stages of development 作業の初期段階	
c) advanced stages of development 作業の最終段階	
d) legislation or other measures in place 法令その他の規制措置がある	×
(理由) 種の保存法等の関係法令等を制定し、様々な規制措置等を制定しています。	

82. Does your country regulate or manage processes and categories of activities identified under Article 7 as having significant adverse effects on biological diversity (81)?	
あなたの国では、第7条による生物多様性に対し著しい悪影響があると認められる場合には、関係する作用及び活動の種類を規制し又は管理していますか(81)?	
a) no いいえ	
b) under review レビュー中	
c) yes, to a limited extent はい、ある程度	x
d) yes, to a significant extent はい、かなりの程度	
(理由)	
例えば一定規模以上の開発行為に際し環境影響評価を実施し、生物多様性への悪影響が生じないよう措置するなどの対策を講じています。	
<i>If a developed country Party -</i>	
もし、貴国が先進国であれば	
83. Does your country cooperate in providing financial and other support for <i>in situ</i> conservation particularly to developing countries (8m)?	
あなたの国では、生息域内保全のための財政的な支援その他の支援(特に開発途上国に対するもの)を行うことについて協力していますか(8m)?	
<i>If a developing country Party or Party with economy in transition -</i>	
もし、貴国が発展途上国または経済移行国であれば	
84. Does your country receive financial and other support for <i>in situ</i> conservation (8m)?	
あなたの国では、生息域内保全のための財政的な支援その他の支援を受けていますか(8m)?	
a) no いいえ	
b) yes (if so, please give details below) はい(下記に詳細を記入して下さい)	x
(理由)	
例えば、JICA事業として、インドネシア生物多様性保全プロジェクトなどを実施しています。また林野庁では、熱帯地域において生物多様性保全等の観点から設定された保護林の適切な経営を行うための指針作成に関する事業などを行っています。	

Decision II/7 Consideration of Articles 6 and 8 of the Convention

決議 II/7 : 条約第6条及び8条の考慮

85. Is action being taken to share information and experience on implementation of this Article with other Contracting Parties?	
本条項の実行に関する情報や経験を他の締約国と共有するための行動を取っていますか?	
a) little or no action ほとんど又は全く取っていない	
b) sharing of written materials and/or case-studies 文書やケーススタディを共有している	x

c) regional meetings 地域会合を開催している	
(理由) CHM (Clearing House Mechanizm) 等を通じて情報を提供しています。	

Further comments on implementation of this Article

本条項の実行に関する追加コメント

<p>Q84. For example, JICA projects such as the Indonesia Biodiversity Conservation Project and others concerning forestry concervation and sustainable use have been implemented.</p> <p>Also, in the Forestry Agency, a program has been implemented, in which guidelines will be drown out about how to manage protected forests that were set up to concerve biological diversity in the tropical area.</p>
--

Article 8h Alien species

第8条(h) 外来種

86. What is the relative priority afforded to implementation of this Article and the associated decisions by your country? あなたの国において、本条項及び本条項に関する決議の実行に関する相対的な優先度はいかがですか?					
a) High 高い	<input checked="" type="checkbox"/>	b) Medium 中程度	<input type="checkbox"/>	c) Low 低い	<input type="checkbox"/>
(理由) 環境省、国土交通省では外来種対策に関する検討会を開催し、様々な方策を検討しているところです。また、従前から、移入種(マングース)駆除事業、植物の病害虫撲滅事業、希少野生動植物種保護管理事業、内水面外来魚等管理対策等により、外来種対策を実施してきました。					
87. To what extent are the resources available adequate for meeting the obligations and recommendations made? 義務や勧告を実行するにあたり、利用可能なリソースの状況はいかがですか?					
a) Good 十分	<input type="checkbox"/>	b) Adequate 適度	<input type="checkbox"/>	c) Limiting 限られている	<input checked="" type="checkbox"/>
				d) Severely limiting 厳しい	<input type="checkbox"/>
Further comments on relative priority and on availability of resources 相対的優先度及び利用可能なリソースに関する追加コメント					

88. Has your country identified alien species introduced? あなたの国では、導入される外来種を特定していますか？	
a) no いいえ	
b) only major species of concern 関心のある主な種のみ	×
c) only new or recent introductions 新しい、最近の導入のみ	
d) a comprehensive system tracks new introductions 新しい導入を把握する包括的な制度がある	
e) a comprehensive system tracks all known introductions 知られている全ての導入を把握する包括的な制度がある	
(理由) 検疫制度等により新たに侵入が確認された種は特定しています。	
89. Has your country assessed the risks posed to ecosystems, habitats or species by the introduction of these alien species? あなたの国では、これら外来種の導入による生態系、生息地又は種へのリスクを評価していますか？	
a) no いいえ	
b) only some alien species of concern have been assessed 関心のある数種のみについて評価している	×
c) most alien species have been assessed ほとんどの外来種について評価している	
(理由) 例えば、植物の病害虫が農業へ与えるリスクの評価や、ブラックバス等数種の外来魚に関して、生息域、食性等の調査などを行っています。	
90. Has your country undertaken measures to prevent the introduction of, control or eradicate those alien species which threaten ecosystems, habitats or species? あなたの国では、生態系、生息地又は種を脅かすそれらの外来種の導入を防ぎ、制御若しくは撲滅するための措置を講じていますか？	
a) no measures 措置はない	
b) some measures in place 措置はいくつかある	×
c) potential measures under review 措置をレビュー中	
d) comprehensive measures in place 包括的な措置がある	

(理由)

例えば、検疫制度等により、一部の種の導入が阻止されています。また、定着してしまった種の一部については、関係省庁により制御、撲滅の措置を検討又は実行しています。

Decision IV/1 Report and recommendations of the third meeting of SBSTTA

決議IV/1 第3回SBSTTA 会議の報告及び勧告

91. Is your country collaborating in the development of projects at national, regional, sub-regional and international levels to address the issue of alien species?

あなたの国では、外来種に係る課題を処理するために国内、地域的、国際的なレベルでプロジェクトの展開について協力していますか？

a) little or no action ほとんど又は全く行動していない	
b) Discussion on potential projects under way 候補プロジェクトについて協議中である	
c) Active development of new projects 新規プロジェクトの作成を積極的に行っている	×

(理由)

国内又は地域的事業としては、例えば、マングースの駆除や植物の病害虫（アリモドキゾウムシ、イモゾウムシなど）の撲滅事業及びミカンコミバエ、ウリミバエの撲滅後の再侵入防止事業等が、国及び関係する都道府県により積極的に実施されています。ブラックバス等の外来魚に関しても、新規プロジェクトの作成を国や地方公共団体が積極的に行っています。

国際的なレベルでも、例えば、中国におけるマツノザイセンチュウ病についての情報の交換、専門家の相互派遣などによる、技術協力の可能性を現在検討しているなど、新規プロジェクトの立ち上げに向けて積極的に取り組んでいるところです。

92. Does your national strategy and action plan address the issue of alien species?

あなたの国では、国家戦略及び行動計画において、外来種に係る課題を取り上げていますか？

a) no いいえ	
b) yes - limited extent はい - ある程度	×
c) yes - significant extent はい - かなりの程度	

(理由)

生物多様性国家戦略の中で「移入種の影響対策」を取り上げています。

Decision V/8. Alien species that threaten ecosystems, habitats or species

決議V/8 . 生態系、生息地、種を脅かす外来種

<p>93. Is your country applying the interim guiding principles for prevention, introduction and mitigation of impacts of alien species in the context of activities aimed at implementing article 8(h) of the Convention, and in the various sectors?</p> <p>あなたの国では、外来種の影響の防止、保全措置のための中間原則指針を、本条約第8(h)条の実行を目的として適用するとともに、他部門へ適用していますか？</p>	
a) no いいえ	
b) under consideration 検討中	
c) limited implementation in some sectors 一部の部門に対して限定的に実施	x
d) extensive implementation in some sectors 一部の部門に対して広範囲にわたり実施	
e) extensive implementation in most sectors ほとんどの部門に対して広範囲にわたり実施	
<p>(理由)</p> <p>環境省や国土交通省で検討会を設け、中間原則指針を踏まえた対応の方針について検討中です。また、水産分野においては限定的に実施しています。</p>	
<p>94. Has your country submitted case-studies to the Executive Secretary focusing on thematic assessments?</p> <p>あなたの国では、主題的評価に着目したケーススタディを事務局長に提出しましたか</p>	
a) no いいえ	
b) in preparation 準備中	
c) yes はい	x
<p>95. Has your country submitted written comments on the interim guiding principles to the Executive Secretary?</p> <p>あなたの国では、中間原則指針に関するコメントを事務局長に提出しましたか</p>	
a) no いいえ	x
b) yes はい	
<p>96. Has your country given priority to the development and implementation of alien invasive species strategies and action plans?</p> <p>あなたの国では、侵入種に係る戦略及び行動計画の作成及び実行を優先していますか？</p>	
a) no いいえ	
b) yes はい	x
<p>(理由)</p> <p>包括的な戦略等に関しては、現在検討中ですが、例えば、植物の病害虫については、植物検疫制度で侵入防止を図っており、万一侵入した場合に備えて行動計画（検疫上重要な病害虫が新たに発見された場合の対応指針）を策定することとしています。</p>	

<p>97. In dealing with the issue of invasive species, has your country developed or involved itself in mechanisms for international co-operation, including the exchange of best practices?</p> <p>侵入種に関する課題を取り扱うに当たり、あなたの国では、ベストプラクティスの情報交換を含め、国際協力の枠組みで当該課題について取り組んでいますか？</p>	
a) no いいえ	
b) trans-boundary co-operation 国境間の協力	x
c) regional co-operation 地域的な協力	
d) multilateral co-operation 多数国参加している協力	
<p>(理由)</p> <p>例えば、植物の病害虫については国際植物防疫条約の枠組みで情報交換を行っています。また、開発途上国向けにミバエ類の根絶技術を含む植物検疫（ミバエ類殺虫技術）のトレーニングコースを開催しています。</p>	
<p>98. Is your country giving priority attention to geographically and evolutionarily isolated ecosystems in its work on alien invasive species?</p> <p>あなたの国では、侵入種の研究において、地理的及び進化の過程で隔離された生態系に特に優先的に配慮していますか？</p>	
a) no いいえ	
b) yes はい	x
<p>(理由)</p> <p>例えば、小笠原諸島等の固有な生態系に配慮しています。</p>	
<p>99. Is your country using the ecosystem approach and precautionary and bio-geographical approaches as appropriate in its work on alien invasive species?</p> <p>あなたの国では、侵入種への対策として、適当な場合には、エコシステムアプローチ及び予防的・生物地理的アプローチを利用していますか？</p>	
a) no いいえ	x
b) yes はい	
<p>(理由)</p> <p>具体的利用方法について検討中です。</p>	
<p>100. Has your country developed effective education, training and public-awareness measures concerning the issue of alien species?</p> <p>あなたの国では、外来種の課題について、効果的な教育、訓練、啓発措置を展開していますか？</p>	
a) no いいえ	
b) some initiatives いくつか行っている	x
c) many initiatives 多数行っている	

(理由) 輸入者、旅行者等に対する普及・啓発（ホームページ、パンフレット等）などが行われています。	
101. Is your country making available the information which it holds on alien species through the CHM? あなたの国では、クリアリングハウスメカニズムを通して、外来種に関する情報が利用可能ですか？	
a) no いいえ	
b) some information いくつかの情報について	
c) all available information 全ての情報について	
d) Information available through other channels (please specify) 他の方法によって（具体的な方法を示して下さい）	×
(理由) 植物の病害虫については、国際植物防疫条約に基づき、各国の担当機関を通じて病害虫の情報について問い合わせが可能です。	
102. Is your country providing support to enable the Global Invasive Species Programme to fulfil the tasks outlined in the decision and its annexes? あなたの国では、「世界侵入種プログラム」が決議及び付属書に示された業務を果たせるよう支援を行っていますか	
a) no いいえ	×
b) limited support 限定的な援助	
c) substantial support 実質的な援助	

Further comments on implementation of this Article

本条項の実行に関する追加コメント

--

Article 8j Traditional knowledge and related provisions

第8条(j) 伝統的な知識及び関係する規定

103. What is the relative priority afforded to implementation of this Article and the associated decisions by your country? あなたの国において、本条項及び本条項に係る決議の実行に関する相対的な優先度はいかがですか？			
a) High 高い		b) Medium 中程度	×
			c) Low 低い

<p>(理由)</p> <p>森林・林業分野においては、地域社会が主体となった森林整備を推進することとしているなどの措置が講じられています。</p>							
<p>104. To what extent are the resources available adequate for meeting the obligations and recommendations made?</p> <p>義務や勧告を実行するにあたり、利用可能なリソースの状況はいかがですか？</p>							
a) Good 十分	<input type="checkbox"/>	b) Adequate 適度	<input type="checkbox"/>	c) Limiting 限られている	<input type="checkbox"/>	d) Severely limiting 厳しい	<input checked="" type="checkbox"/>
<p>Further comments on relative priority and on availability of resources</p> <p>相対的な優先度及び利用可能なリソースに関する追加コメント</p>							
<p>105. Has your country undertaken measures to ensure that the knowledge, innovations and practices of indigenous and local communities embodying traditional lifestyles relevant for the conservation and sustainable use of biological diversity are respected, preserved and maintained?</p> <p>あなたの国では、生物多様性の保全及び持続可能な利用に関連する伝統的な生活様式を有する住民の社会及び地域社会の知識、工夫及び慣行を尊重し、保存し、維持するための措置を講じていますか？</p>							
a) no measures 措置はない						<input type="checkbox"/>	
b) some measures in place 措置はいくつかある						<input checked="" type="checkbox"/>	
c) potential measures under review 措置をレビュー中						<input type="checkbox"/>	
d) comprehensive measures in place 包括的な措置がある						<input type="checkbox"/>	
<p>(理由)</p> <p>103に同じ。</p>							
<p>106. Is your country working to encourage the equitable sharing of benefits arising from the utilization of such knowledge, innovations and practices?</p> <p>あなたの国では、そのような知識、工夫及び慣行の利用がもたらす利益の公平な配分を奨励していますか？</p>							
a) no いいえ						<input checked="" type="checkbox"/>	
b) early stages of development 作業の初期段階						<input type="checkbox"/>	
c) advanced stages of development 作業の最終段階						<input type="checkbox"/>	
d) programme or policy in place 計画又は政策がある						<input type="checkbox"/>	

Decision III/4 and Decision IV/9. Implementation of Article 8(j)

決議 III/4 及び決議 IV/9 . 第 8 条 (j) の実行

107. Has your country developed national legislation and corresponding strategies for the implementation of Article 8(j)? あなたの国では、第 8 条 (j) を実行するために国内法の制定及び対応する戦略の策定を行っていますか？	
a) no いいえ	x
b) early stages of development 作業の初期段階	
c) advanced stages of development 作業の最終段階	
d) legislation or other measures in place 法令その他の措置規制がある	
108. Has your country supplied information on the implementation of Article 8(j) to other Contracting Parties through media such as the national report? あなたの国では、第 8 条 (j) の実行に関する情報について、国別報告書のような媒体を通じて他の締約国に提供していますか？	
a) no いいえ	x
b) yes - previous national report はい - 以前の国別報告書	
c) yes - CHM はい - クリアリングハウスメカニズム	
e) Yes - other means (please give details below) はい - その他の手段 (下記に詳細を記入して下さい)	
109. Has your country submitted case-studies to the Executive Secretary on measures taken to develop and implement the Convention's provisions relating to indigenous and local communities? あなたの国では、原住民の社会及び地域社会に関する条約の規定を展開し、実行するための措置に関するケーススタディを、事務局長に提出しましたか？	
a) no いいえ	x
b) yes はい	
110. Is your country participating in appropriate working groups and meetings? あなたの国では、ワーキンググループ及び会合に参加していますか？	
a) none 全く参加していない	
b) some 数回参加している	x
c) all すべて参加している	
(理由) 利益配分に係る会合に、関連省庁から必要に応じて出席しています。	
111. Is your country facilitating the active participation of representatives of indigenous and local communities in these working groups and meetings? あなたの国では、これらのワーキンググループ及び会合において原住民の社会及び地域社会の代表者の積極的な参加を促していますか？	
a) no いいえ	x

b) yes はい	
-----------	--

Decision V/16. Article 8(j) and related provisions

決議V/16 . 第8(j) 条及び関係する規定

<p>112. Has your country reviewed the programme of work specified in the annex to the decision, and identified how to implement those tasks appropriate to national circumstances? あなたの国では、決議に関する付属書の作業計画をレビューし、国内の状況を考慮し適切に義務を果たす方法を特定していますか</p>	
a) no いいえ	x
b) under review レビュー中	
c) yes (please provide details) はい (詳細を下記に示して下さい)	
<p>113. Is your country integrating such tasks into its ongoing programmes, taking into account the identified collaboration opportunities? あなたの国では、特定された協力機会を考慮し、実行中のプログラムにそのような義務を取り込んでいますか</p>	
a) no いいえ	x
b) not appropriate to national circumstances 国内の状況に適していない	
c) yes - to a limited extent はい - 限定的な範囲で	
d) yes - to a significant extent はい - 十分な範囲で	
<p>114. Is your country taking full account of existing instruments, guidelines, codes and other relevant activities in the implementation of the programme of work? あなたの国では、作業プログラム実行の際には、既存の制度、ガイドライン、慣例及び他の関係する活動を十分に考慮していますか</p>	
a) no いいえ	x
b) not appropriate to national circumstances 国内の状況に適していない	
c) yes - to a limited extent はい - 限定的な範囲で	
d) yes - to a significant extent はい - 十分な範囲で	
<p>115. Has your country provided appropriate financial support for the implementation of the programme of work? あなたの国では、作業プログラムの実行のため、適切な財政的な支援を提供していますか</p>	
a) no いいえ	x
b) not appropriate to national circumstances 国内の状況に適していない	
c) yes - to a limited extent はい - 限定的な範囲で	
d) yes - to a significant extent はい - 十分な範囲で	

<p>116. Has your country fully incorporated women and women's organizations in the activities undertaken to implement the programme of work contained in the annex to the decision and other relevant activities under the Convention?</p> <p>あなたの国では、生物多様性条約に関係する決議に関する附属書及び関係活動を含んだ作業プログラムを実行するために行われている女性及び女性組織に十分に協力していますか</p>	
a) no いいえ	x
b) yes はい	
<p>117. Has your country taken measures to facilitate the full and effective participation of indigenous and local communities in the implementation of the Convention?</p> <p>あなたの国では、生物多様性条約の実行の際、原住民の社会及び地域社会の全員及び効果的な参加を容易にするための措置を行っていますか</p>	
a) no いいえ	
b) not appropriate to national circumstances 国内の状況に適していない	
c) yes - to a limited extent はい - 限定的な範囲で	x
d) yes - to a significant extent はい - 十分な範囲で	
<p>(理由)</p> <p>地域社会に対しては、必要に応じて参加を促進しています。</p>	
<p>118. Has your country provided case studies on methods and approaches concerning the preservation and sharing of traditional knowledge, and the control of that information by indigenous and local communities?</p> <p>あなたの国では、伝統的な知識を保全し、共有するための方法・アプローチ及び原住民の社会及び地域社会による当該情報の規制に関するケーススタディを提供していますか</p>	
a) no いいえ	x
b) not relevant 関係しない	
c) yes - sent to the Secretariat はい - 事務局に送付	
d) yes - through the national CHM はい - 国内のクリアリングハウスメカニズムを通じて	
e) yes - available through other means (please specify) はい - 他の方法を通じて (具体的に示してください)	
<p>119. Does your country exchange information and share experiences regarding national legislation and other measures for the protection of the knowledge, innovations and practices of indigenous and local communities?</p> <p>あなたの国では、原住民の社会及び地域社会の知識、工夫及び慣行の保全に関する国内法及び他の措置について情報交換し、経験を共有していますか</p>	
a) no いいえ	x
b) not relevant 関係しない	
c) yes - through the CHM はい - クリアリングハウスシステムを通じて	
d) yes - with specific countries	
e) yes - available through other means (please specify) はい - 他の方法を通じて (具体的に示して下さい)	

<p>120. Has your country taken measures to promote the conservation and maintenance of knowledge, innovations, and practices of indigenous and local communities?</p> <p>あなたの国では、原住民の社会及び地域社会の知識、工夫及び慣行に関して、保全及び維持を促進させる措置を行っていますか</p>	
a) no いいえ	
b) not relevant 関係しない	
c) some measures いくつかの措置がある	x
d) extensive measures 十分な措置がある	
<p>(理由)</p> <p>伝統的な野焼きなどについては、尊重し維持する方策を講じている場合もあります。</p>	
<p>121. Has your country supported the development of registers of traditional knowledge, innovations and practices of indigenous and local communities, in collaboration with these communities?</p> <p>あなたの国では、原住民の社会及び地域社会の伝統的な知識、工夫及び慣行について当該コミュニティとの協力を通じて、登録を進展させるために支援していますか</p>	
a) no いいえ	x
b) not relevant 関係しない	
c) development in progress 進行中である	
d) register fully developed 登録は十分行われている	
<p>122. Have representatives of indigenous and local community organizations participated in your official delegation to meetings held under the Convention on Biological Diversity?</p> <p>原住民の社会及び地域社会の代表は、生物多様性条約に関する会議に、公式派遣団として参加していますか</p>	
a) not relevant 関係しない	x
b) not appropriate 適切でない	
c) yes はい	
<p>123. Is your country assisting the Secretariat to fully utilize the clearing-house mechanism to co-operate closely with indigenous and local communities to explore ways that enable them to make informed decisions concerning release of their traditional knowledge?</p> <p>あなたの国では、原住民及び地域社会と密接に協力し、彼の伝統的な知識の放出に関し有効な決定を可能とするよう、クリアリングハウスメカニズムを十分利用できるよう事務局を支援していますか</p>	
a) no いいえ	x
b) awaiting information on how to proceed 実施方法に関する情報待ち	
c) yes はい	
<p>124. Has your country identified resources for funding the activities identified in the decision?</p> <p>あなたの国では、本決議で示されている活動を支援する資金を特定していますか</p>	
a) no いいえ	x
b) not relevant 関係しない	

c) partly 部分的に	
d) fully 全体的に	

Further comments on implementation of this Article

本条項の実行に関する追加コメント

--

Article 9 Ex situ conservation

第9条 生息域外保全

125. What is the relative priority afforded to implementation of this Article and the associated decisions by your country? あなたの国において、本条項及び本条項に係る決議の実行に関する相対的な優先度はいかがですか?					
a) High 高い	x	b) Medium 中程度		c) Low 低い	
(理由) 絶滅の恐れのある種や天然記念物等の飼育繁殖や、植物及び微生物等貴重な遺伝資源の収集保存・保全などにより措置しています。					
126. To what extent are the resources available adequate for meeting the obligations and recommendations made? 義務や勧告を実行するにあたり、利用可能なリソースの状況はいかがですか?					
a) Good 十分		b) Adequate 適度		c) Limiting 限られている	x
Further comments on relative priority and on availability of resources 相対的な優先度及び利用可能なリソースに関する追加コメント					
127. Has your country adopted measures for the <u>ex situ</u> conservation of components of biological diversity native to your country (9a)? あなたの国では、自国内原産の生物多様性の構成要素に対する生息域外保全措置をとっていますか(9a)?					
a) no measures 措置はない					

b) some measures in place 措置はいくつかある	x
c) potential measures under review 措置をレビュー中	
d) comprehensive measures in place 包括的な措置がある	
(理由)	
125に同じ。	
128. Has your country adopted measures for the <i>ex situ</i> conservation of components of biological diversity originating outside your country (9a)? あなたの国では、自国外原産の生物多様性の構成要素に対する生息域外保全措置をとっていますか(9a)	
a) no measures 措置はない	
b) some measures in place 措置はいくつかある	x
c) potential measures under review 措置をレビュー中	
d) comprehensive measures in place 包括的な措置がある	
(理由)	
一部の動植物園・水族館や研究機関等で保全措置をとっています。	
129. If the answer to the previous question was yes, is this being done in active collaboration with organizations in the other countries (9a)? 前の質問で「はい」と答えた場合、他国の機関と積極的な協力の下で行っていますか(9a)?	
a) no いいえ	
b) yes はい	x
(理由)	
相手国機関との共同研究を実施した事例や、JICA 事業を通じた協力の一環として開発途上国の関連機関との協力を行っているなどの事例があります。農業生物資源研究所においては、遺伝資源の保存について年1回国際的なワークショップを開催しています。	
130. Has your country established and maintained facilities for the <i>ex situ</i> conservation of and research on plants, animals and micro-organisms that represent genetic resources native to your country (9b)? あなたの国では、自国内原産の遺伝資源を代表する植物、動物、微生物について、生息域外保全及び研究のための施設を設置及び維持していますか(9b)?	
a) no いいえ	
b) yes - limited extent はい - ある程度	
c) yes - significant extent はい - かなりの程度	x
(理由)	
このような施設としては、動植物園、水族館、各種の試験研究機関などがあります。	

<p>131. Has your country established and maintained facilities for the <i>ex situ</i> conservation of and research on plants, animals and micro-organisms that represent genetic resources originating elsewhere (9b)?</p> <p>あなたの国では、自国外の他の地域の遺伝資源を代表する植物、動物、微生物について、生息外保全及び研究のための施設を設置及び維持していますか(9b)?</p>	
a) no いいえ	
b) yes - limited extent はい - ある程度	
c) yes - significant extent はい - かなりの程度	x
<p>(理由)</p> <p>130に同じ。</p>	
<p>132. If the answer to the previous question was yes, is this being done in active collaboration with organizations in the other countries (9a)?</p> <p>前の質問で「はい」と答えた場合、他国の機関と積極的な協力の下で行っていますか(9a)?</p>	
a) no いいえ	
b) yes はい	x
<p>(理由)</p> <p>129に同じ。</p>	
<p>133. Has your country adopted measures for the reintroduction of threatened species into their natural habitats under appropriate conditions (9c)?</p> <p>あなたの国では、適当な条件の下で、絶滅のおそれのある種を自然の生息地に再導入するための措置を取っていますか(9c)?</p>	
a) no measures 措置はない	
b) some measures in place 措置はいくつかある	x
c) potential measures under review 措置をレビュー中	
d) comprehensive measures in place 包括的な措置がある	
<p>(理由)</p> <p>シマフクロウ、コウノトリ、オオサンショウウオ、ミヤコタナゴ、ヤクタネゴヨウのほか、絶滅の恐れのある希少種等について再導入を目指したプログラムなどが行われています。</p>	
<p>134. Has your country taken measures to regulate and manage the collection of biological resources from natural habitats for <i>ex situ</i> conservation purposes so as not to threaten ecosystems and <i>in situ</i> populations of species (9d)?</p> <p>あなたの国では、生態系及び生息域内における種の個体群を脅かさないようにするため、生息域外保全を目的とした自然の生息地からの生物資源の採取を規制及び管理するための措置を取っていますか(9d)?</p>	
a) no measures 措置はない	
b) some measures in place 措置はいくつかある	x
c) potential measures under review 措置をレビュー中	
d) comprehensive measures in place 包括的な措置がある	

<p>(理由)</p> <p>絶滅のおそれのある種については、種の保存法等によって規制・管理するための措置がとられています。また、それ以外の生物資源の一部についても、鳥獣保護法による捕獲規制のほか、動植物園、水族館等の施設で管理措置がなされています。</p>	
<p>If a developed country Party - もし、貴国が先進国であれば</p> <p>135. Has your country cooperated in providing financial and other support for <u>ex situ</u> conservation and in the establishment and maintenance of <u>ex situ</u> conservation facilities in developing countries (9e)?</p> <p>あなたの国では、生息域外保全並びに、生息域外保全のための施設の設置及び維持のための財政的な支援その他の支援の提供に協力しましたか (9e)?</p>	
<p>If a developing country party or party with economy in transition -</p> <p>もし、貴国が発展途上国または経済移行国ならば</p> <p>136. Has your country received financial and other support for ex situ conservation and in the establishment and maintenance of ex situ conservation facilities (9e)?</p> <p>あなたの国では、生息域外保全並びに、生息域外保全のための施設の設置及び維持のための財政的な支援その他の支援を受けたことがありますか (9e)</p>	
a) no いいえ	
b) yes はい	x
<p>(理由)</p> <p>JICA 事業であるインドネシア生物多様性保全プロジェクト、スリランカ植物遺伝資源センター計画 (1988 ~ 1995)、チリ植物遺伝資源計画 (1989 ~ 1993)、パキスタン植物遺伝資源保存研究所計画 (1993 ~ 1998)、ミャンマー - シードバンク計画 (1997 ~ 2002) 等を通じて、生息域外保全のための施設の設置等の協力を行っています。</p>	

Further comments on implementation of this Article

本条項の実行に関する追加コメント

--

Article 10 Sustainable use of components of biological diversity

第10条 生物多様性の構成要素の持続可能な利用

<p>137. What is the relative priority afforded to implementation of this Article and the associated decisions by your country?</p> <p>あなたの国において、本条項及び本条項に係る決議の実行に関する相対的な優先度はいかがですか?</p>				
a) High 高い	x	b) Medium 中程度	c) Low 低い	

<p>(理由)</p> <p>農林水産業、野外レクリエーション等の様々な分野で生物多様性の構成要素の持続可能な利用がなされるよう努めています。</p>							
<p>138. To what extent are the resources available adequate for meeting the obligations and recommendations made?</p> <p>義務や勧告を実行するにあたり、利用可能なリソースの状況はいかがですか?</p>							
a) Good 十分		b) Adequate 適度		c) Limiting 限られている	×	d) Severely limiting 厳しい	
<p>Further comments on relative priority and on availability of resources</p> <p>相対的な優先度及び利用可能なリソースに関する追加コメント</p>							
<p>139. Has your country integrated consideration of the conservation and sustainable use of biological resources into national decision making (10a)?</p> <p>あなたの国では、生物資源の保全及び持続可能な利用について考慮すべきことを、国内の意志決定に組み入れていますか(10a)?</p>							
a) no いいえ							
b) early stages of development 作業の初期段階							
c) advanced stages of development 作業の最終段階							
d) programme or policy in place 計画又は政策がある						×	
e) review of implementation available 実行に関する報告書を提供可能							
<p>(理由)</p> <p>生物多様性国家戦略に記述しています。また、自然環境保全法に基づく自然環境保全基本方針、種の保存法に基づく希少野生動植物種保存基本方針、林業基本法に基づく森林資源に関する基本計画、国有林野の管理経営に関する法律に基づく管理経営基本計画等の計画を策定する際に、生物資源の保全と持続可能な利用の観点を中心に盛り込んでいます。</p>							
<p>140. Has your country adopted measures relating to the use of biological resources that avoid or minimize adverse impacts on biological diversity (10b)?</p> <p>あなたの国では、生物多様性への悪影響を回避又は最小にするため、生物資源の利用に関する措置をとっていますか(10b)?</p>							
a) no measures 措置はない							
b) some measures in place 措置はいくつかある						×	
c) potential measures under review 措置をレビュー中							
d) comprehensive measures in place 包括的な措置がある							

(理由) 139に同じ。	
141. Has your country put in place measures that protect and encourage customary use of biological resources that is compatible with conservation or sustainable use requirements (10c)? あなたの国では、保全又は持続可能な利用の要請と両立する生物資源の利用慣行を保護及び奨励する措置をとっていますか(10c)?	
a) no measures 措置はない	
b) some measures in place 措置はいくつかある	x
c) potential measures under review 措置をレビュー中	
d) comprehensive measures in place 包括的な措置がある	
(理由) 例えば伝統的に行われている草原維持のための採草、放牧、火入れを奨励する措置や、地域住民の森林資源利用に配慮した共用林野の設定などがあります。	
142. Has your country put in place measures that help local populations develop and implement remedial action in degraded areas where biological diversity has been reduced (10d)? あなたの国では、生物多様性が減少した地域での住民による修復に対し、作業の準備及び実行を支援する措置をとっていますか(10d)?	
a) no measures 措置はない	
b) some measures in place 措置はいくつかある	x
c) potential measures under review 措置をレビュー中	
d) comprehensive measures in place 包括的な措置がある	
(理由) 地域、住民によるこのような活動を支援する各種補助制度(自然共生型地域づくり事業など)や、国有林をフィールドとして提供する制度による措置などがあります。	
143. Does your country actively encourage cooperation between government authorities and the private sector in developing methods for sustainable use of biological diversity (10e)? あなたの国では、生物資源の持続可能な利用方法の開発について、自国の政府機関と民間部門との間の協力を積極的に促進していますか(10e)?	
a) no いいえ	
b) early stages of development 作業の初期段階	x
c) advanced stages of development 作業の最終段階	
d) programme or policy in place 計画又は政策がある	
e) review of implementation available 実行に関する報告書を提供可能	

<p>(理由)</p> <p>農林水産分野において、いくつかの取組み事例があります。</p>
--

Decisions IV/15. Relationship of the Convention with the Commission on Sustainable Development and biodiversity-related conventions

決議 IV/15. 生物多様性条約とCSD及び生物多様性関連条約との関係

<p>144. Has your country submitted to the Secretariat information on tourism and its impacts on biological diversity, and efforts to effectively plan and manage tourism?</p> <p>あなたの国では、観光及びその生物多様性に対する影響について、また、効果的に観光を計画し管理する取組みに関する情報について事務局に提出していますか</p>	
a) no いいえ	x
b) yes - previous national report はい - 以前の国別報告書	
c) yes - case-studies はい - ケーススタディ	
d) yes - other means (please give details below) はい - 他の方法で (詳細を下記に記入)	
<p>145. Has your country submitted to the Secretariat information on biodiversity-related activities of the CSD (such as SIDS, oceans, seas and freshwater resources, consumption and production patterns)?</p> <p>あなたの国では、持続可能な開発委員会の生物多様性に関する活動(例：開発途上小島諸国、海洋及び淡水資源、消費・生産パターン)について情報を提出しましたか</p>	
a) no いいえ	x
b) yes - previous national report はい - 以前の国別報告書	
c) yes - correspondence はい - 書簡にて	
d) yes - other means (please give details below) はい - 他の方法で (詳細を記入して下さい)	

Decision V/24. Sustainable use as a cross-cutting issue

決議 V/24. 持続可能な利用 (横断的な課題)

<p>146. Has your country identified indicators and incentive measures for sectors relevant to the conservation and sustainable use of biodiversity?</p> <p>あなたの国では、生物多様性の保全及び持続可能な利用に関係する部門に対して、指標及び奨励措置を特定していますか</p>	
a) no いいえ	
b) assessment of potential indicators underway 考えられる指標について検討中	x
c) indicators identified (if so, please describe below)	

指標は作成した（詳細を下記に示して下さい）		
<p>（理由）</p> <p>現実に利用可能な指標を検討中です。</p>		
<p>147. Has your country assisted other Parties to increase their capacity to implement sustainable-use practices, programmes and policies at regional, national and local levels, especially in pursuit of poverty alleviation?</p> <p>あなたの国では、地域、国内及び地方レベルにおいて、持続可能な利用に関する実行、プログラム及び政策（特に貧困緩和を目的としたもの）の能力向上のため、他の締約国を支援しましたか</p>		
a) no いいえ		
b) not relevant 関係しない		
c) to a limited extent はい - 限られた範囲で		
d) to a significant extent (please provide details) はい - 十分な範囲で（詳細を記入して下さい）		x
<p>（理由）</p> <p>森林、農業などの各分野で、JICA 等を通じて途上国に対する支援を行っています。</p>		
<p>148. Has your country developed mechanisms to involve the private sector and indigenous and local communities in initiatives on sustainable use, and in mechanisms to ensure that indigenous and local communities benefit from such sustainable use?</p> <p>あなたの国では、持続可能な利用のイニシアチブにおいて、民間部門と住民の社会及び地域社会が関わり合う制度（そのような持続可能な利用により住民の社会及び地域社会が利益を受けられる制度）を展開しましたか</p>		
a) no いいえ		x
b) mechanisms under development 枠組みを作成中		
c) mechanisms in place (please describe) 機能している（詳細を示して下さい）		
<p>149. Has your country identified areas for conservation that would benefit through the sustainable use of biological diversity and communicated this information to the Executive Secretary?</p> <p>あなたの国では、生物多様性の持続可能な利用をもたらす保全地域を特定し、これに関する情報について事務局長とやり取りを行いましたか</p>		
a) no いいえ		x
b) yes はい		

Decision V/25. Biological diversity and tourism

決議V/25 生物多様性と観光

<p>150. Has your country based its policies, programmes and activities in the field of sustainable tourism on an assessment of the inter-linkages between tourism and biological diversity?</p> <p>あなたの国では、観光と生物多様性の関係の評価を行った上で、持続可能な観光の分野における政策、プログラム及び活動を実施しましたか</p>	
a) no いいえ	
b) to a limited extent はい - 限られた範囲で	x
c) to a significant extent はい - 十分な範囲で	
<p>(理由)</p> <p>生物多様性に配慮した形での観光利用に関する調査研究を実施しています。</p>	
<p>151. Has your country submitted case-studies on tourism as an example of the sustainable use of biological diversity to the Executive Secretary?</p> <p>あなたの国では、生物多様性の持続可能な利用の事例として、観光を取り上げたケーススタディを事務局長に提出しましたか</p>	
a) no いいえ	x
b) yes はい	
<p>152. Has your country undertaken activities relevant to biodiversity and tourism in support of the International Year of Ecotourism?</p> <p>あなたの国では、国際エコツーリズム年を支援する観点から、生物多様性と観光に関する活動を行っていますか。</p>	
a) no いいえ	
b) yes はい	x
<p>(理由)</p> <p>国際エコツーリズム年の主旨に賛同する団体等に対して支援を行っています。</p>	
<p>153. Has your country undertaken activities relevant to biodiversity and tourism in support of the International Year of Mountains?</p> <p>あなたの国では、国際山岳年を支援する観点から、生物多様性と観光に係る活動を行っていますか。</p>	
a) no いいえ	
b) yes はい	x
<p>(理由)</p> <p>国際山岳年の主旨に賛同する団体等に対して支援を行っています。</p>	
<p>154. Has your country undertaken activities relevant to biodiversity and tourism in support of the International Coral Reef Initiative?</p> <p>あなたの国では、国際サンゴ礁イニシアチブを支援する観点から、生物多様性と観光に係る活動を行っていますか</p>	
a) no いいえ	
b) yes はい	x

(理由) 特段、観光に限定していませんが、我が国は、日米コモン・アジェンダの一環として国際サンゴ礁イニシアチブを支援しています。	
155. Has your country established enabling policies and legal frameworks to complement voluntary efforts for the effective implementation of sustainable tourism? あなたの国では、持続的に利用可能な観光の効果的な実行に関する自主的な努力を補完するための政策及び法的な仕組みを確立しましたか	
a) no いいえ	×
b) to a limited extent はい - 限られた範囲で	
c) to a significant extent (please describe) はい - 十分な範囲で (詳細を記入して下さい)	

Further comments on implementation of this Article

本条項の実行に関する追加コメント

--

Article 11 Incentive measures

第11条 奨励措置

156. What is the relative priority afforded to implementation of this Article and the associated decisions by your country? あなたの国において、本条項及び本条項に係る決議の実行に関する相対的な優先度はいかがですか?					
a) High 高い		b) Medium 中程度	×	c) Low 低い	
(理由) 経済的な奨励措置(補助金、助成金等)及び社会的な奨励措置(顕彰制度など)を講じています。					
157. To what extent are the resources available adequate for meeting the obligations and recommendations made? 義務や勧告を実行するにあたり、利用可能なリソースの状況はいかがですか?					
a) Good 十分		b) Adequate 適度		c) Limiting 限られている	×
d) Severely limiting 厳しい					
Further comments on relative priority and on availability of resources 相対的な優先度及び利用可能なリソースに関する追加コメント					

158. Are programmes in place to identify and ensure the adoption of economically and socially sound measures that act as incentives for the conservation and sustainable use of components of biological diversity? 生物多様性の構成要素の保全及び持続可能な利用を奨励することとなるような経済的、社会的に健全な措置を特定し、確実にするようなプログラムがありますか？	
a) no いいえ	
b) early stages of development 作業の初期段階	
c) advanced stages of development 作業の最終段階	
d) programmes in place プログラムがある	x
e) review of implementation available 実行に関する報告書を提供可能	
(理由) 156に同じ。	
159. Do these incentives, and the programmes to identify them and ensure their adoption, cover the full range of sectoral activities? これらの奨励措置及びこれらを特定し措置を確実にするプログラムは、部門の活動に全範囲を網羅しているものですか	
a) no いいえ	
b) some sectors 複数の部門で	x
c) all major sectors 主要な部門全て	
d) all sectors 全部門について	

Decision III/18. Incentive measures

決議 III/18 . 奨励措置

160. Has your country reviewed legislation and economic policies to identify and promote incentives for the conservation and sustainable use of components of biological diversity? あなたの国では、生物多様性の構成要素の保全及び持続可能な利用の奨励を特定し促進するための法制度及び経済政策のレビューを行っていますか？	
a) no いいえ	
b) reviews in progress レビュー中	x
c) some reviews complete 一部レビュー済み	
d) as far as practically possible 実際上できる限り	

(理由)	
生物多様性国家戦略の点検や見直しを行っています。	
161. Has your country ensured the development of mechanisms or approaches to ensure adequate incorporation of both market and non-market values of biological diversity into plans, policies and programmes and other relevant areas, <i>inter alia</i> , national accounting systems and investment strategies? あなたの国では、計画、政策及びプログラム（特に、会計制度及び投資戦略）に対して、生物多様性に関する市場性及び非市場性価値を付与するための仕組み又はアプローチを展開していますか？	
a) no いいえ	x
b) early stages of identifying mechanisms 仕組み特定の初期段階	
c) advanced stages of identifying mechanisms 仕組み特定の最終段階	
d) mechanisms in place 仕組みがある	
e) review of impact of mechanisms available 仕組みの結果に関する報告書を提供可能	
162. Has your country developed training and capacity building programmes to implement incentive measures and promote private-sector initiatives? あなたの国では、奨励措置の実行及び民間部門のイニシアチブの促進を目的とした訓練及び能力開発を展開していますか？	
a) no いいえ	x
b) planned 計画している	
c) some 複数ある	
d) many 多数ある	
163. Has your country incorporated biological diversity considerations into impact assessments as a step in the design and implementation of incentive measures? あなたの国では、奨励措置の検討及び実行の観点から、影響評価に生物多様性の要素を組み込みましたか？	
a) no いいえ	
b) yes はい	x
(理由)	
環境影響評価法においては、評価の視点として生物多様性の保全を組み込んでいます。	
164. Has your country shared experience on incentive measures with other Contracting Parties, including making relevant case-studies available to the Secretariat? あなたの国では、他の締約国と奨励措置に関する経験を共有していますか（事務局が利用可能な関連のケーススタディを含む）？	
a) no いいえ	
b) yes - previous national report はい - 以前の国別報告書	
c) yes - case-studies はい - ケーススタディ	
d) yes - other means (please give details below) はい - その他の手段（下記に詳細を記入して下さい）	x

(理由)

国家戦略でいくつかの措置について記述しており、CHM を通じて公開しています。

Decision IV/10. Measures for implementing the Convention [part]

決議IV/10 . 条約の実行に向けた取り組み (部分)

165. Is your country actively designing and implementing incentive measures? あなたの国では、積極的に奨励措置の検討及び実行を行っていますか？	
a) no いいえ	
b) early stages of development 作業の初期段階	
c) advanced stages of development 作業の最終段階	
d) measures in place 措置がある	x
e) review of implementation available 実行に関する報告書を提供可能	
(理由) 156に同じ。	
166. Has your country identified threats to biological diversity and underlying causes of biodiversity loss, including the relevant actors, as a stage in designing incentive measures? あなたの国では、奨励措置の検討段階において、生物多様性への脅威または生物多様性の減少の原因を特定していますか？	
a) no いいえ	
b) partially reviewed 部分的にレビュー	
c) thoroughly reviewed 十分にレビュー	
d) measures designed based on the reviews レビューをもとに措置を作成	x
e) review of implementation available 実行に関する報告書がある	
(理由) 奨励措置の検討に当たって、原因の特定を行う予定です。	
167. Do the existing incentive measures take account of economic, social, cultural and ethical valuation of biological diversity? 既存の奨励措置は、生物多様性の経済的、社会的、文化的、倫理的な価値を考慮していますか？	
a) no いいえ	
b) yes - limited extent はい - ある程度	x
c) yes - significant extent はい - かなりの程度	

168. Has your country developed legal and policy frameworks for the design and implementation of incentive measures? あなたの国では、奨励措置の検討及び実行のために法的、政策的な枠組みがありますか？	
a) no いいえ	
b) early stages of development 作業の初期段階	
c) advanced stages of development 作業の最終段階	
d) frameworks in place 枠組みがある	x
e) review of implementation available 実行に関する報告書がある	
(理由) 156に同じ。	
169. Does your country carry out consultative processes to define clear target-oriented incentive measures to address the underlying causes of biodiversity loss? あなたの国では、生物多様性の喪失の原因に取り組むための明確な目的志向型奨励措置を決定するため、協議プロセスがありますか？	
a) no いいえ	
b) processes being identified プロセスが特定されている	x
c) processes identified but not implemented プロセスは特定されているが、実行されていない	
d) processes in place プロセスがある	
(理由) 生物多様性条約の実施を促進するために、生物多様性条約関係省庁連絡会議を設定しています。	
170. Has your country identified and considered neutralizing perverse incentives? あなたの国では、誤った奨励を特定し、なくすよう考慮していますか？	
a) no いいえ	
b) identification programme under way 特定する計画を検討中	x
c) identified but not all neutralized 特定しているが、すべてなくしていない	
d) identified and neutralized 特定し、なくしている	

Decision V/15. Incentive measures

決議V/15 奨励措置

171. Has your country reviewed the incentive measures promoted through the Kyoto Protocol to the UN Framework Convention on Climate Change? あなたの国では、気候変動枠組条約に関する京都議定書を通して、促進された奨励措置をレビューしましたか
--

a) no いいえ	
b) yes はい	x
172. Has your country explored possible ways and means by which these incentive measures can support the objectives of the Convention on Biological Diversity in your country? あなたの国では、これらの奨励措置によって生物多様性条約の目的を支援しうる方法を検討しましたか	
a) no いいえ	
b) under consideration 検討中	x
c) early stages of development 作業の初期段階	
d) advanced stages of development 作業の最終段階	
e) further information available 詳細な調査結果がある	

Further comments on implementation of this Article

本条項の実行に関する追加コメント

Q164. The National Biodiversity Strategy shows several incentive measures and it is on CHM for publicity. 国家戦略でいくつかの奨励措置について記述しており、CHM を通じて公開しています。
--

Article 12 Research and training

第12条 研究及び訓練

173. What is the relative priority afforded to implementation of this Article and the associated decisions by your country? あなたの国において、本条項及び本条項に關係する決議の実行に關する相対的な優先度はいかがですか?					
a) High 高い	x	b) Medium 中程度		c) Low 低い	
(理由) 各種の研究機関、研修機関や、ODA等による国際協力により実施しています。					
174. To what extent are the resources available adequate for meeting the obligations and recommendations made? 義務や勧告を実行するにあたり、利用可能なリソースの状況はいかがですか?					
a) Good 十分		b) Adequate 適度		c) Limiting 限られている	x
				d) Severely limiting 厳しい	
Further comments on relative priority and on availability of resources 相対的な優先度及び利用可能なリソースに關する追加コメント					

<p>175. Has your country established programmes for scientific and technical education and training in measures for the identification, conservation and sustainable use of biological diversity and its components (12a)?</p> <p>あなたの国では、生物多様性及びその構成要素の特定、保全及び持続可能な利用のための措置に対する科学的及び技術的な教育訓練計画を作成していますか(12a)?</p>	
a) no いいえ	
b) early stages of development 作業の初期段階	
c) advanced stages of development 作業の最終段階	
d) programmes in place 計画がある	x
<p>(理由)</p> <p>各分野における教育、研修施設において様々な教育訓練計画があり、例えば、環境省の環境研修センターにおける研修制度や林野庁の森林技術総合研修所における森林資源モニタリング調査、野生生物保護・管理に係る研修、水産大学校での水産資源の保全及び持続可能な利用に関する管理等の教育・訓練などが挙げられます。</p>	
<p>176. Has your country provided support to other Parties for education and training in measures for the identification, conservation and sustainable use of biological diversity and its components (12a)?</p> <p>あなたの国では、生物多様性及びその構成要素の特定、保全及び持続可能な利用のための措置に関する教育及び訓練について他の締約国を支援していますか(12a)?</p>	
a) no いいえ	
b) yes はい	x
<p>(理由)</p> <p>JICA 事業による技術協力の一環として、生物の多様性の保全に関する専門家の派遣をしています。</p>	
<p>177. Does your country promote and encourage research which contributes to the conservation and sustainable use of biological diversity (12b)?</p> <p>あなたの国では、生物多様性の保全及び持続可能な利用に貢献する研究を促進及び奨励していますか(12b)</p>	
a) no いいえ	
b) yes - limited extent はい - ある程度	
c) yes - significant extent はい - かなりの程度	x

<p>(理由)</p> <p>地球環境研究総合推進費の主要課題の一つとして生物多様性を掲げているほか、例えば、国土交通省においては、世界最大級の実験水路を有する「自然共生研究センター」を設置し、河川と生物との係わりに関する調査研究を行っているほか、河川の生態系の解明を行うため、学識経験者と連携して河川生態学研究を国内4河川を対象として行っているなど、関係省庁により様々な取り組みが行われています。</p>	
<p>178. Does your country promote and cooperate in the use of scientific advances in biological diversity research in developing methods for conservation and sustainable use of biological resources (12c)?</p> <p>あなたの国では、生物資源の保全及び持続可能な利用のための方法の開発について、生物多様性の研究における科学の進歩の利用を促進し及びそのような利用について協力していますか(12c)?</p>	
a) no いいえ	
b) yes - limited extent はい - ある程度	x
c) yes - significant extent はい - かなりの程度	
<p>(理由)</p> <p>研究成果の一部は保全手法に活用可能なものであると考えています。</p>	
<p><i>If a developed country Party - もし、貴国が先進国であれば</i></p> <p>179. Does your country's implementation of the above activities take into account the special needs of developing countries?</p> <p>あなたの国では、上記の活動を実行する際に、開発途上国の具体的なニーズを考慮していますか?</p>	
a) no いいえ	
b) yes, where relevant はい	x
<p>(理由)</p> <p>一部の研究は開発途上国のニーズを考慮したものになっています。</p>	

Further comments on implementation of this Article

本条項の実行に関する追加コメント。

--

Article 13 Public education and awareness

第13条 公衆のための教育及び啓発

180. What is the relative priority afforded to implementation of this Article and the associated decisions by your country? あなたの国において、本条項及び本条項に関する決議の実行に関する相対的な優先度はいかがですか?					
a) High 高い		x	b) Medium 中程度		c) Low 低い
(理由) 種の保存法に基づく希少野生動植物種保存推進員等の制度や、各種媒体による普及啓発をはじめ、以下に示すような各分野における取り組みがあります。					
181. To what extent are the resources available adequate for meeting the obligations and recommendations made? 義務や勧告を実行するにあたり、利用可能なリソースの状況はいかがですか?					
a) Good 十分		b) Adequate 適度		c) Limiting 限られている	x
Further comments on relative priority and on availability of resources 相対的な優先度及び利用可能なリソースに関する追加コメント					
182. Does your country promote and encourage understanding of the importance of, and the measures required for, the conservation of biodiversity (13a) through media? あなたの国では、媒体を通じて生物多様性の保全の重要性及びその保全に必要な措置についての理解の促進及び奨励を行っていますか(13a)?					
a) no いいえ					
b) yes - limited extent はい - ある程度					x
c) yes - significant extent はい - かなりの程度					
(理由) 環境教育の中での促進、奨励措置や、インターネット等を通じた生物多様性保全の重要性等についての情報発信などを行っています。					
183. Does your country promote and encourage understanding of the importance of, and the measures required for, the conservation of biodiversity (13a) through the inclusion of this topic in education programmes? あなたの国では、教育プログラムを通じて、生物多様性の保全の重要性及びその保全に必要な措置についての理解の促進及び奨励を行っていますか(13a)?					
a) no いいえ					

b) yes - limited extent はい - ある程度	x
c) yes - significant extent はい - かなりの程度	
(理由) 平成10年9月の「教育改革プログラム」の中に「環境教育の充実等 - 地球環境問題への対応」の項目があり、これに基づき措置しています。また、小学校教職員等を対象にした森林環境教育に関する研修や国有林を活用した森林教室等を実施しています。	
184. Does your country cooperate with other States and international organizations in developing relevant educational and public awareness programmes (13b)? あなたの国では、教育啓発事業の計画作成に当たり、他国及び国際機関と協力していますか(13b)?	
a) no いいえ	
b) yes - limited extent はい - ある程度	x
c) yes - significant extent はい - かなりの程度	
(理由) ユネスコ世界遺産委員会と協力しています。	

Decision IV/10. Measures for implementing the Convention [part]

決議IV/10. 条約の実行に向けた取り組み(部分)

185. Are public education and awareness needs covered in the national strategy and action plan? 公衆のための教育及び啓発のニーズについて、国家戦略及び行動計画の中で取り上げられていますか?	
a) no いいえ	
b) yes - limited extent はい - ある程度	x
c) yes - significant extent はい - かなりの程度	
(理由) また、森の子クラブ活動推進プロジェクト(林野庁(文部科学省と共同))、いきいき・海の子・浜づくりの実施(農林水産省、水産庁、文部科学省、国土交通省と共同)等が国家戦略(平成12年7月)に掲載されています。	
186. Has your country allocated appropriate resources for the strategic use of education and communication instruments at each phase of policy formulation, implementation and evaluation? あなたの国では、政策策定、実行、評価の各段階において、教育及びコミュニケーション手法の戦略的利用のために適切に資金を配分しましたか?	
a) limited resources 少ない	
b) significant but not adequate resources かなり、しかし不十分	x
c) adequate resources 十分	
187. Does your country support initiatives by major groups that foster stakeholder	

<p>participation and that integrate biological diversity conservation matters in their practice and education programmes?</p> <p>あなたの国では、利害関係者に参加を促したり、生物多様性の保全について行動及び教育プログラムに組み入れるなどの取り組みを行っている主要団体のイニシアチブに対して支援していますか？</p>	
a) no いいえ	
b) yes はい	x
<p>(理由)</p> <p>例えば、活動団体に対する地球環境基金からの助成や、フィールドとしての国有林の提供、林野庁職員の講師派遣、社団法人国土緑化推進機構の「緑と水の森林基金」に対する支援などがあります。</p>	
<p>188. Has your country integrated biodiversity concerns into education strategies?</p> <p>あなたの国では、教育計画に、生物多様性について組み込んでいますか？</p>	
a) no いいえ	
b) early stages of development 作業の初期段階	
c) advanced stages of development 作業の最終段階	
d) yes はい	x
<p>(理由)</p> <p>学校教育等において、生物多様性に関することを取り上げています。</p>	
<p>189. Has your country made available any case-studies on public education and awareness and public participation, or otherwise sought to share experiences?</p> <p>あなたの国では、公衆のための教育及び啓発、並びに住民参加に関するケーススタディを利用できるようにしていますか？</p>	
a) no いいえ	
b) yes はい	x
<p>190. Has your country illustrated and translated the provisions of the Convention into any local languages to promote public education and awareness raising of relevant sectors?</p> <p>あなたの国では、関連部門の公衆のための教育及び啓発を推進するために、条約の条項を地域の言語で説明したり、翻訳したりしていますか？</p>	
a) not relevant 関係しない	
b) still to be done 未着手	
c) under development 作業中	
d) yes はい	x
<p>191. Is your country supporting local, national, sub-regional and regional education and awareness programmes?</p> <p>あなたの国では、地方、国内、地域レベルの教育及び啓発プログラムを支援していますか？</p>	
a) no いいえ	
b) yes - limited extent はい - ある程度	x
c) yes - significant extent はい - かなりの程度	

(理由) 例えば、活動団体に対する地球環境基金からの助成や、フィールドとしての国有林の提供、林野庁職員の講師派遣、社団法人国土緑推進機構の「緑の少年団」に対する支援などがあります。	
<i>If a developing country party or party with economy in transition -</i> もし、貴国が発展途上国または経済移行国ならば	
192. When requesting assistance through the GEF, has your country proposed projects that promote measures for implementing Article 13 of the Convention? 地球環境ファシリティー（GEF）からの支援を要望する際、条約第13条を実行するための措置を促進するプロジェクトを提案しましたか？	
a) no いいえ	
b) yes はい	

Decision V/17. Education and public awareness

決議V/17 教育及び公衆のための啓発

193. Does your country support capacity-building for education and communication in biological diversity as part of the national biodiversity strategy and action plans? あなたの国では、生物多様性国家戦略及び行動計画の一部として、生物多様性の教育及びコミュニケーションに関する能力開発を支援していますか	
a) no いいえ	
b) limited support 限定的な援助	x
c) yes (please give details) はい - (詳細を記入して下さい)	
(理由) 文部科学省による支援が一部で行われています。	

Further comments on implementation of this Article

本条項の実行に関する追加コメント

--

Article 14 Impact assessment and minimizing adverse impacts

第14条 影響の評価及び悪影響の最小化

194. What is the relative priority afforded to implementation of this Article and the associated decisions by your country? あなたの国において、本条項及び本条項に關係する決議の実行に關する相対的な優先度はいかがですか?					
a) High 高い	<input checked="" type="checkbox"/>	b) Medium 中程度	<input type="checkbox"/>	c) Low 低い	<input type="checkbox"/>
(理由) 環境影響評価に關する取り組みを積極的に実施しています。また、影響の回避低減や良好な河川環境の保全・復元のため、多自然型川づくりなどを実施しています。					
195. To what extent are the resources available adequate for meeting the obligations and recommendations made? 義務や勧告を実行するにあたり、利用可能なリソースの状況はいかがですか?					
a) Good 十分	<input type="checkbox"/>	b) Adequate 適度	<input type="checkbox"/>	c) Limiting 限られている	<input checked="" type="checkbox"/>
Further comments on relative priority and on availability of resources 相対的な優先度及び利用可能なリソースに關する追加コメント					
196. Is legislation in place requiring an environmental impact assessment of proposed projects likely to have adverse effects on biological diversity (14 (1a))? 既存の法令は、生物多様性に悪影響を与える計画事業に対して環境影響評価を義務づけていますか(14 (1a))?					
a) no いいえ				<input type="checkbox"/>	
b) early stages of development 作業の初期段階				<input type="checkbox"/>	
c) advanced stages of development 作業の最終段階				<input type="checkbox"/>	
d) legislation in place 法律がある				<input checked="" type="checkbox"/>	
e) review of implementation available 実行に關する報告書がある				<input type="checkbox"/>	
(理由) 1999年に環境影響評価法が施行されています。					
197. Do such environmental impact assessment procedures allow for public participation (14(1a))? その環境影響評価の手続きは、住民参加を認めていますか(14(1a))?					
a) no いいえ				<input type="checkbox"/>	
b) yes - limited extent はい - ある程度				<input type="checkbox"/>	

c) yes - significant extent はい - かなりの程度	x
<p>198. Does your country have mechanisms in place to ensure that the environmental consequences of national programmes and policies that are likely to have significant adverse impacts on biological diversity are duly taken into account (14(1b))?</p> <p>生物多様性に著しい悪影響を及ぼすおそれのある計画及び政策の環境影響について十分な考慮が払われることを確保するための仕組みを導入していますか(14(1b))?</p>	
a) no いいえ	
b) early stages of development 作業の初期段階	x
c) advanced stages of development 作業の最終段階	
d) fully compliant with current scientific knowledge 現在の科学知識に基づいて行っている	
<p>(理由)</p> <p>1998年より環境庁(現環境省)に「戦略的環境アセスメント総合研究会」を設置し、上位計画や政策における環境配慮のあり方について、内容、手法などの具体的な検討を行っています。</p>	
<p>199. Is your country involved in bilateral, regional and/or multilateral discussion on activities likely to significantly affect biological diversity outside your country's jurisdiction (14(1c))?</p> <p>自国の管轄外の生物多様性に著しい影響を及ぼすおそれのある活動について、二国間の、地域的な又は多国間の協議に参加していますか(14(1c))?</p>	
a) no いいえ	
b) yes - limited extent はい - ある程度	x
c) yes - significant extent はい - かなりの程度	
<p>(理由)</p> <p>例えば、日米コモンアジェンダの一環として、船舶による海洋の油汚染に関する協議に参加しています。</p>	
<p>200. Is your country implementing bilateral, regional and/or multilateral agreements on activities likely to significantly affect biological diversity outside your country's jurisdiction (14(1c))?</p> <p>自国の管轄外の生物多様性に著しい影響を及ぼすおそれのある活動について、二国間の、地域的な又は多国間の取り決めを実行していますか(14(1c))?</p>	
a) no いいえ	
b) no, assessment of options in progress いいえ、現在検討中	
c) some completed, others in progress 一部終了し、他は進行中	
b) yes はい	x
<p>(理由)</p> <p>例えば、油による汚染に関わる準備、対応及び協力に関する国際条約(OPRC条約)などが該当します。</p>	
<p>201. Has your country mechanisms in place to notify other States of cases of imminent or grave danger or damage to biological diversity originating in your country and potentially affecting those States (14(1d))?</p> <p>自国の管轄下で生じた急迫した又は重大な危険や損害が他国の生物多様性に影響を及ぼしうる場合は、当該国に直ちに通知する仕組みがありますか(14(1d))?</p>	
a) no いいえ	

b) early stages of development 作業の初期段階	x
c) advanced stages of development 作業の最終段階	
d) mechanisms in place 仕組みがある	
e) no need identified 特定する必要はない	
(理由) 包括的な仕組みはありませんが、一部日・米・ロ・加の4カ国で締結された「北太平洋における溯河性魚類の系群の保存に関する条約」に基づいて、「北太平洋溯河性魚類委員会」が設置されており、そこで通知する仕組みがあります。	
202. Has your country mechanisms in place to prevent or minimize danger or damage originating in your State to biological diversity in other States or in areas beyond the limits of national jurisdiction (14(1d))? 自国の管轄下で生じた急迫した又は重大な危険や損害が他国の生物多様性に影響を及ぼし得る場合は、このような危険や損害を防止し又は最小にする仕組みがありますか(14(1d))?	
a) no いいえ	x
b) early stages of development 作業の初期段階	
c) advanced stages of development 作業の最終段階	
e) Fully compliant with current scientific knowledge 現在の科学知識に基づいて行っている	
e) no need identified 特定する必要はない	
203. Has your country national mechanisms in place for emergency response to activities or events which present a grave and imminent danger to biological diversity (14(1e))? 生物多様性に重大なかつ急迫した危険を及ぼす活動や事象に対し、緊急に対応するための国内的な措置を促進する国内的な仕組みがありますか(14(1e))?	
a) no いいえ	
b) early stages of development 作業の初期段階	x
c) advanced stages of development 作業の最終段階	
d) mechanisms in place 仕組みがある	
(理由) 生物多様性に危険を及ぼすものに特化した仕組みはありませんが、海洋汚染の防止など個別分野における措置があります。	
204. Has your country encouraged international cooperation to establish joint contingency plans for emergency responses to activities or events which present a grave and imminent danger to biological diversity (14(1e))? 生物多様性に重大なかつ急迫した危険を及ぼす活動や事象に対し、緊急に対応するため、共同の緊急時計画を作成するための国際協力を奨励していますか(14(1e))?	
a) no いいえ	x
b) yes はい	
c) no need identified 特定する必要はない	

Decision IV/10. Measures for implementing the Convention [part]**決議 IV/10 . 条約の実行に向けた取り組み**

205. Has your country exchanged with other Contracting Parties information and experience relating to environmental impact assessment and resulting mitigating measures and incentive schemes? あなたの国では、環境影響評価や結果として生じた緩和措置及び奨励制度に関連した情報及び経験について他の締約国と情報の交換を行っていますか？	
a) no いいえ	x
b) information provided to the Secretariat 事務局に情報を提供している	
c) information provided to other Parties 他の締約国に情報を提供している	
e) Information provided on the national CHM 自国のクリアリングハウスメカニズムに情報を提供している	
206. Has your country exchanged with other Contracting Parties information on measures and agreements on liability and redress applicable to damage to biological diversity? あなたの国では、生物多様性の損害に対する責任及び救済に関する措置や協定について、他の締約国と情報の交換を行っていますか？	
a) no いいえ	x
b) information provided to the Secretariat 事務局に情報を提供している	
c) information provided to other Parties 他の締約国に情報を提供している	
c) Information provided on the national CHM 自国のクリアリングハウスメカニズムに情報を提供している	

Decision V/18. Impact assessment, liability and redress**決議 V/18 . 影響評価、責任、救済**

207. Has your country integrated environmental impact assessment into programmes on thematic areas and on alien species and tourism? あなたの国では、主題的分野及び外来種と観光に関するプログラムに、環境影響評価を組み入れていますか？	
a) no いいえ	
b) partly integrated 部分的に取り入れている	x
c) fully integrated 全てに取り入れている	
208. When carrying out environmental impact assessments does your country address loss of biological diversity and the interrelated socio-economic, cultural and human-health aspects relevant to biological diversity? 環境影響評価を実行する際、あなたの国では、生物多様性の減少と、生物多様性に関連した社会経済的、文化的、人の健康の側面について扱っていますか？	
a) no いいえ	
b) partly 部分的に	x

c) fully はい - 全て	
<p>209. When developing new legislative and regulatory frameworks, does your country have in place mechanisms to ensure the consideration of biological diversity concerns from the early stages of the drafting process?</p> <p>新しい法的、規制の枠組みを作成する際、あなたの国では、試案作成の時点から生物多様性について考慮する仕組みがありますか</p>	
a) no いいえ	
b) in some circumstances ある程度	x
c) in all circumstances はい - 全て	
<p>(理由)</p> <p>環境基本法 19 条に基づき計画や政策について環境保全の配慮がなされています。</p>	
<p>210. Does your country ensure the involvement of all interested and affected stakeholders in a participatory approach to all stages of the assessment process?</p> <p>あなたの国では、評価プロセスのすべての段階における参加型アプローチの際、全ての興味をもち、影響のある利害関係者が関わりをもつようにしていますか</p>	
a) no いいえ	
b) yes - in certain circumstances はい - 部分的に	x
c) yes - in all cases はい - 全てに	
<p>211. Has your country organised expert meetings, workshops and seminars, and/or training, educational and public awareness programmes and exchange programmes in order to promote the development of local expertise in methodologies, techniques and procedures for impact assessment?</p> <p>あなたの国では、影響評価の方法論、技術及び手法における地方の専門知識の発展を促進するため、専門家による会議、ワークショップ及びセミナー、及び/または、訓練、教育啓発プログラム及び交換プログラムを組織していますか</p>	
a) no いいえ	
b) some programmes in place 複数のプログラムを実施	
c) many programmes in place 多数のプログラムを実施	x
d) integrated approach to building expertise 様々に専門家を養成中	
<p>(理由)</p> <p>影響評価の技術手法に関するセミナーや国の行政機関、地方自治体、アセス実施者に対する研修プログラム等を実施しています。</p>	
<p>212. Has your country carried out pilot environmental impact assessment projects, in order to promote the development of local expertise in methodologies, techniques and procedures?</p> <p>あなたの国では、方法論、技術及び手法における地方の専門知識の発展を促進するため、試験的な環境影響評価プロジェクトを実施していますか</p>	
a) no いいえ	x
b) yes (please provide further details) はい (詳細を記入して下さい)	
<p>213. Does your country use strategic environmental assessments to assess not only the impact of individual projects, but also their cumulative and global effects, and ensure</p>	

the results are applied in the decision making and planning processes? あなたの国では、個々の計画の影響だけでなく、累積的影響、地球規模の影響を把握するため、戦略的環境影響評価を利用し、意志決定や計画段階において結果を利用するようにしていますか?	
a) no いいえ	
b) to a limited extent はい - 限られた範囲で	x
c) to a significant extent はい - 十分な範囲で	
(理由) 港湾計画に関する環境影響評価において一部利用されています。	
214. Does your country require the inclusion of development of alternatives, mitigation measures and consideration of the elaboration of compensation measures in environmental impact assessment? あなたの国では、環境影響評価において、代替案、緩和措置の検討を含めること及び代償措置の検討を求めていますか	
a) no いいえ	
b) to a limited extent はい - 限られた範囲で	
c) to a significant extent はい - 十分な範囲で	x
(理由) 環境影響評価法に基づく基本的事項及び主務省令において規定されています。	
215. Is national information available on the practices, systems, mechanisms and experiences in the area of strategic environmental assessment and impact assessment? 戦略的環境アセスメント及び影響評価の分野の事例、システム、制度及び経験に関する国内情報は利用可能ですか	
a) no いいえ	
b) yes (please append or summarise) はい (概要を示して下さい)	x
(理由) 環境影響評価情報支援ネットワーク事業により、影響評価の制度・事例に関する情報についてインターネットを通じて提供しています。	

Further comments on implementation of this Article

本条項の実行に関する追加コメント

--